

يەكەم نامەى پۇلس بۇ تيمۇسوس

1 له پۇلسەوۋە كە نېردراوى عىساي مەسىحە بە فەرمانى خوداي
پرزگار كەرمان و عىساي مەسىحى ھيوامان،

2 بۇ تيمۇسوس، كورې راستەقىنەم له باوۋەردا:

با نىعمەت* و بەزەبى و ئاشتى له خوداي باوك و عىساي مەسىحى
خاۋەن شىكۆمانەوۋە لەگەلت يىت.

مەترسى فېركردنى جياواز

3 كاتىك بۇ ناوچەى مەكدۇنيا چوم، لىت پارامەوۋە لەوى له شارى
ئەفەسۇس بىنئىتەوۋە، تاكو خەلكىك راسپېرى فېركردتىكى جياواز† نەدەن
و 4 گوى نەدەنە ئەفسانە و رەچەلەكى بى كۆتابى، چونكە دەمەقالەى
لى دەكەوئىتەوۋە، لەبرى پلانى خودايى كە له باوۋەرەوۋە. 5 تامانجى ئەم
راسپاردەيە‡ برىتتە له خۇشەويستى له دلىكى چاك و وىژداتىكى چاك و
باوۋەرىكى بى دووروۋى. 6 ھەندىك لەمانە لايانداۋە، بەلاى قسەى پووچدا
رۇبىشتون، 7 دەيانەوى بىنە مامۇستاي تەورات، ھەرچەندە تىناگەن
لەوى كە دەيلېن و دەيچەسپېن.

8 بەلام دەزانين تەورات چاكە، ئەگەر يەكىك بە دروستى
بەكارىيېئىت، 9 ھەروەھا دەزانين تەورات بۇ كەسى راستودروست

* 1:2 خودا نىعمەت بە مرؤف دەبەخشىت، بە واتاي بەخشىنئىكى خودايە كە بەنى ئەوى
شايستەى بىن خودا پىئان دەبەخشىت. † 1:3 فېركردتىك بە مەبەستى چەواشەكردنى باوۋەرداران
و بلاوكردەنەوى بەرەلايى. ‡ 1:5 پروانە ئايەتى 3.

دانه نزاوه، بەلكو بۆ سەرپيچكار و ياخيبيوان، خوانه ناس و گوناھباران، پيس و گلاوه كان، دايك و باوك كوژان، بكوژان، ¹⁰ داو ئپيسان و ئيربازان، بازرگانان كۆيله، درۆزن و سوئندخۆرانان به درۆ، هەر شتېكيش له دژى فيركردنى دروست بىت، ¹¹ به گويزه ي پهيامى ئينجىل شكووى خوداى بهرەكەتدار، ئەوهى به من سپيڤدراوه.

سوپاسكردن بۆ بهزەپى خودا

¹² سوپاسى عيساى مەسيحى خاوهن شكۆمان دەكەم، ئەوهى بههيزى كردم و به دلۆسۆزى داناوم و بۆ خزمەتكردن دەستينشانى كردم. ¹³ هەرچەندە جاران كفركر و چەوسينەر و توندپرەو بووم، بەلام عيسا بهزەپى پيدا هاتهوه، چونكه به نهزانى و بياوهرى دەمكرد. ¹⁴ سەرپرېژ بووم له نيعمهتى مەسيحى خاوهن شكۆمان، له گەل ئەو باوهر و خوشەويستيهى كه بههوى يەكبون له گەل عيساى مەسيحدا به دەست ديت.

¹⁵ ئەم قەسەيه راسته و تهواو شايانى قبولكردنه: عيساى مەسيح بۆ پرگاركردنى گوناھباران هاته جيهان، هيج كهسيك به ئەندازەى من گوناھبار نيه. ¹⁶ بەلام بهزەپى پيدا هاتهوه، تاكو يەكەم جار له مندا عيساى مەسيح بهوپهري پشوو دريژى دەر بکه ویت، وهك ئموونه يەك بۆ ئەوانهى باوهرى پى دەهين بۆ ژيانى ههتاهه تايى. ¹⁷ با بۆ ههتاهه تايه ريز و شكۆمەندى بۆ پاشاى ههتاهه تايى بىت كه نەمر و نه بينراو و تاقه خودايه! ئامين.

¹⁸ كورم تیمۆساوس، ئەم پاسپاردەيهت پى دەسپيڤم، به گويزه ي ئەو پيشبينيهى پيشتر دەر باره ي تو گوتراون، تاكو بههويانه وه به باشى بجهنگيت، ¹⁹ دەست به باوهر و ويزدانتيكى چا كه وه بگره، كه هەندىك كەس پەتيان كرده وه، جا كه شتى باوهريان تيكشكاس، ²⁰ له وانه

ھېمىنايۇس و ئەسكەندەر، ئەوانم دا يە دەستى شەيتان، بۇ ئەوھى فېربن كە كفر نەكەن.

2

نويزۇرگدن بۇ ھەموو خەلك

¹ بۇ يە پېش ھەموو شتېك تەك دەكەم، نويزۇ و نزا و پارانەو و سوپاسگوزاريتان بۇ ھەموو خەلك يېت، ² بۇ پاشا و دەسەلاتداران، تاكو بە ناشتى و ھېمنى و بەوپەرى لە خواترسى و پريزەوہ بړين. ³ ئەمەش چاك و پەسەندكراوہ لەلاى خوداى رزگاركرمان، ⁴ ئەوھى دەيەويت ھەموو خەلكى رزگاريان يېت و بەرەو ناسينى راستى بېن، ⁵ چونكە خودا يەكە و يەك ناشتەكرەوہ لە تيوان خودا و مرؤقدايە، ئەويش عيساى مەسيحى مرؤقە، ⁶ ئەوھى خوېنى خوې كرده بەھاي تازادى بۇ ھەمووان، شايە تيدانېش* لە كاتى گونجاو بوو. ⁷ بۇ ئەمە من بە مرگينيدەر و نيزدراو دەستنيشان كراوم، راست دەلېم و درؤ ناكەم، فيركارى باوەر و راستيم بۇ نەتەوہكان.

⁸ جا دەمەوي پياوان لە ھەموو شوپنېكدا نويزۇ بكن و بى توورەبى و مشتومر دەستى پاكيان بەرز بكنەوہ. ⁹ ژنانېش پۇشايان بە شەرمەوہ† يېت، بەريز و شياوى خويان برازيننەوہ، نەك بە ئەگرېجە و بە زير و مروارى و چلي گرانبەھا، ¹⁰ بەلكو بە كردارى چاك شياوى ژتېك يېت كە بانگەشەي لە خواترسى بكات.

¹¹ ژن با لە ھېمنيدا و ئەوپەرى ملكەچى فير يېت. ¹² رېنگا نادەم ژن فيرگدن بدات و دەسەلاتى بەسەر پياودا ھەييت‡، بەلكو دەييت لە ھېمنيدا يېت، ¹³ چونكە يەكەم جار ئادەم شيوھى كيشرا، ئينجا ھەوا.

* 2:6 شايە تيدانى ئەوھى كە خودا دەيەويت ھەموو خەلكى رزگاريان يېت. † 2:9 سەرنجى پياورانە كيشيت. ‡ 2:12 مەبەستى ئەوہە كە فيرگدن و سەرپەرشتيكردى كليسە لە دەسەلاتى پياودايە.

14 ههروهه ئادهم هه ئه خه له تا، به لكو ژن هه ئه له تا و كهوته گوناوه وه.
 15 به لام به مندالبون بزگاری ده بیته، ته گه له باوه و خوشه و یستی و پیروزی و شیاویدا بمینه وه.

3

مه رجه کانی چاودیر

1 ته م قسه یه راسته: ته گه ره یه کینک چاوی له چاودیری بیته، هه زری له چا که کاریه. 2 چاودیر ده بیته گله یی له سه ره نه بیته، میردی یه ک ژن بیته، وریا و ژیر و به ریز و میوان دۆست بیته، بتوانیته خه لک فیربکات، 3 سه رخۆش و توندوتیژ نه بیته، به لکو دلته رم بیته، شه رفروش نه بیته، هه زری له پاره نه بیته. 4 خیزانه که ی باش به ریوه بیات، منداله کانی به وه پیری پریزه وه ملکه چ بن. 5 ته گه ره که سیک نه زانیته خیزانه که ی به ریوه بیات، چۆن چاودیری کلێسای خودا ده کات؟ 6 تازه نه بیته له باوه و، نه وه ک لووتبه رز بیته و هه مان سزای شه یتانی به سه ردا بدریته. 7 ده بیته ناوبانگی باش بیته له لای ته وانه ی له ده ره وهن، نه وه ک قسه ی بیته سه ر و بکه و یته به ر داوی شه یتان.

مه رجه کانی خزمه تکار

8 خزمه تکارانی شه ده بیته به ریز بن، دوو زمان نه بن، شه راب زۆر نه خۆنه وه، چاویان له ده سته که وتی نا ره وا نه بیته، 9 به ویرداتیکی پاک ده ست به راستیه قووله کانی باوه ره که وه بگرن. 10 با یه کم جار تاقی بکرینه وه، که بی گله یی بوون، با وه ک خزمه تکار* خزمه ت بکه ن.
 11 ژنه کانی شه ده بیته به ریز بن، بوختانکه ره نه بن، وریا بن، له هه موو شتیکیکا دل سو ز بن.

* 3:10 هه ره باوه رداریکی بانگراو بو خزمه ت، به لام هه ندیک ته رخانکراون بو به رپر ساریتی تایه ت له خزمه تدا.

12 با خزمەتكار مېردى يەك ژن يېت و مال و مندالى باش بەرپوھ
 ببات. 13 ئەوانەى باش خزمەتبان كردوو، پلەيەكى باش و متمانەيەكى زور
 لە باوھريان بە عيساي مەسيح بەدەستدەھيئن.

گەورە ترين نېئى

14 ھەرچەندە ھيوادارم زوو بېئە لات، بەلام ئەمانەت بۇ دەنوسم،
 15 تاكو ئەگەر من لە ھاتم دوا كەوتم، تو بزاني خەلك چۆن لە مالى خودا
 پرەفتار بكن، كە كلېساي خوداي زيندووھ و كۆلەكە و بناغەى راستيە.
 16 يېگومان نېئى لەخواترسى گەورەيە، كە ئەمەيە:

«ئەو لە جەستەدا دەر كەوت،
 لەلايەن پړوحي پېرۆزەوھ پاكانەى بۇ كرا،
 لەلايەن فرېشتەكانەوھ بېئرا،
 لەتېو نەتەوھەكان چارى بۇ درا،
 لەجېئاندا باوھرى پى ھيئرا و
 لەشكۆمەنديدا بەرزكرايەوھ.»

4

فېركارنى دووروو و درۆزن

1 پړوح بە پاشكاوى دەفەرموى كە لە كۆتايى پړوژگاردا ھەندىك كەس
 لە باوھرە كە ھەلدە گەپتەوھ و بە دواى پړوحي چەواشە و فېركردنەكانى پړوحە
 پېسەكان دەكەون. 2 ئەم جۆرە فېركردنە لە پىنگەى درۆزنە دوورووھكانەوھ
 دىت كە وىژدانىيان داخكراوھ. 3 ھاوسەرگىرى قەدەغە* دەكەن، فەرمانى
 نەخواردن دەدەن لەو خۇراكەى كە خودا بەدەيپىناوھ بۇ ئەوھى بە
 سوپاسى باوھرداران و راستىناسان و ھەربگىردىت. 4 ھەموو بەدەيپىناوھى

* 4:3 فەلسەفەيەكى يونانيە و دەئيت ھەموو شىكىكى ماددى بە خراپەوھ بەستراوھتەوھ، ئىتر
 پەيوەندى لەگەل ژن خراپەيە.

خودا چاکە، ئەگەر شتیک بە سوپاسەوه وەرگیرا پەت ناکرێتەوه،
 5 چونکە بە وشەى خودا و نوێژەوه پێرۆزکراوه.

خزمەتکاری باشی مەسیح

6 ئەگەر تۆ بەمانە پێنمایی خوشکان و برایان بکەیت، ئەوا دەبیتە
 خزمەتکاریکی باشی عیساى مەسیح، کە بە وشەکانى باوەرەکە و فێرکردنى
 باش پەرورەدە کرایت و شوێنى دەکەویت. 7 ئەفسانەى پووچ و هەقايەتى
 پێرێژنان پەت بکەوه، بەلام خۆت لەسەر لەخواترسى رابەینە. 8 وەرزشى
 جەستەى بۆ هەندیک شت سوودبەخشە، بەلام لەخواترسى بۆ هەموو
 شتیک سوودبەخشە، چونکە بەئینى ژيانى ئیستا و داهاوتوى تێدايە. 9 ئەم
 قسەيە راستە و شایانى پەسەندکردنى تەواو. 10 بۆ ئەمە پەنج دەدەین
 و تێدەکوێشێن، چونکە هیوامان بە خودای زیندوو، ئەوهى پزگارکەرى
 هەموو خەلکە، بە تايبەتیش باوەرداران.

11 بەم شتانه رابەسپێرە و فێر بکە. 12 با کەس سووکایەتى بە گەنجیەتیت
 نەکات، بەلکۆبە نمونەى باوەرداران لە قسە و پەفتاردا، لە خۆشەویستی
 و باوەر و پاکیتدا. 13 هەتا دیم بایەخ بە خۆیندەوهى گشتى نووسراوه
 پێرۆزەکان و وتاردان و فێرکردن بە. 14 ئەو بەهرەيەى لە تۆدايە پشتگوێ
 مەخە، ئەوهى بە پێشبینى وەرنگرتوووە کاتیک پیرانى کلێسا دەستیان لەسەر
 دانایت.

15 بایەخ بەم شتانه بە، هەموو توانای خۆتى تێدا بەکاربەینە، تاکو
 پێشکەوتنت بۆ هەمووان دەربکەوێت. 16 ئاگاداری خۆت و فێرکردنت
 بە، لەسەرى بەردەوام بە، چونکە ئەگەر ئەمەت کرد خۆت و گوێگرانیشت
 پزگار دەکەیت.

5

شیۆهێ هەلسوکەوتى باوەرداران

¹ پیر سه رزه نشت مه که، به لکو وهک باوک هانی بده. وهک برا له گه ل گه نجان هه لسوکه وت بکه، ² وهک دایک له گه ل پیریزن، له گه ل چکانیش وهک خوشک به وپه پری پاکي.

ده رباره ی بیوه ژنان

³ پریژ له و بیوه ژنانه* بگره که به راستی بیوه ژن. ⁴ به لام ته گه ر بیوه ژنیتیک مندال و وه چه ی هه بوو، با فیرین یه کم جار وهک ته رکی باوه ره پریژ له خانه واده یان بگرن و چاکه ی دایک و باویکان بده نه وه، چونکه ته مه په سه ندرکراوه لای خودا. ⁵ بیوه ژنی راسته قینه به ته نه یه، هیوای به خودایه، شه و و رۆژ به رده وامه له نوژ و پارانه وه. ⁶ به لام ته وه ی به چیژی دنیایی ده ژنییت، به زیندووی مردووه. ⁷ جا ته مانه یان پی رابسییره تاکو بی گله یی بن. ⁸ به لام ته گه ر یه کییک بایه خ به نزیکه که ی نادات به تاییه تی ته ندامانی خیزانی، ته واکوئی له باوه ر کردووه و خراپتره له بیواوه ر.

⁹ ته گه ر بیوه ژنیتیک ته مه نی له شه ست سال که متر نه بییت و یه ک میردی هه بوو بییت، له لیست بنووسریت. ¹⁰ هه روه ها ده بییت به چاکه کاری شایه تی بو بدریت، مندالی به خیو کردییت، میوانداری کردییت، پی باوه ردارانی شوشنییت، یارمه تی لیه و ماوانی داییت، به هه موو جو ره چاکه کاریه ک هه ستا بییت.

¹¹ به لام بیوه ژنانی گه نج له م لیسته یه دامه نین، چونکه کاتیک ئاره زووه کانیا ن زال ده بییت پشت له مه سیح ده کن، هه ز له شوو کردنه وه ده کن. ¹² ئینجا تاوانبار ده کرین، چونکه په یمانی یه که میان شکاندووه†. ¹³ هه روه ها فیری پیکاری و ماله و مالکردن دهن، نه ک ته نها پیکاری، به لکو غه ییه تکاری و خوخته کاروباری خه لک، باسی هه ندیک شت ده کن که پویست نیه. ¹⁴ بویه ده مه وی بیوه ژنانی گه نج میرد بکه نه وه،

* **5:3** مه به ست له وانه یه که میردیان مردووه. † **5:12** له وای مردنی میردیان به لین ده دن که شوو نه که نه وه.

تاكو مندالیان بییت و مالّ بهرپوه ببهن و دهرفهت نهدهنه دوزمن بو بوختانپیکردغان،¹⁵ چونکه هه‌ندیکیان گومرا بوونه و به‌دوای شه‌یتان که وتوون.

¹⁶ ئە‌گەر ژنه باوه‌رداریک بیوه‌ژنیکی له که‌سوکاری هه‌بوو، با یارمه‌تی بدات و نه‌بیته بار به‌سه‌ر کلێساوه، تاكو کلێسا یارمه‌تی ئە‌وانه بدات که به‌پراستی بیوه‌ژن.

پیرانی کۆمه‌له

¹⁷ ئە‌و پیرانه‌ی که به باشی کلێسا به‌پیره‌ده‌به‌ن، شایانی پرێژنیکی دووقاتن[‡]، به‌تابه‌ت ئە‌وانه‌ی له وتاردان و فیکردنی وشه‌ی خودا ماندوو ده‌بن،¹⁸ چونکه نووسراوه‌ پیره‌ژه‌که ده‌فه‌رموی: [له کاتی گێره‌کردن ده‌می گامه‌گره، [S] هه‌روه‌ها: [کریکار شایانی کریی خۆیه‌تی].]^{*} ¹⁹ سکالا له‌سه‌ر هه‌یچ پیریکی قبول مه‌که، به‌دوو یان سی شایه‌ت نه‌بیته. ²⁰ ئە‌وانه‌ی گونا‌ه ده‌که‌ن له‌به‌رده‌م هه‌مووان سه‌رزه‌نشتیان بکه، بو ئە‌وه‌ی ئە‌وانی دیکه‌ش بترسن. ²¹ له‌به‌رده‌م خودا و عیسا‌ی مه‌سیح و فریشته هه‌ل‌بژێردراوه‌کان پراته‌سه‌پێرم، ئە‌م راسپاردانه به‌ بئ لایه‌نگری به‌جی‌گه‌یه‌نه و هه‌یچ شتیکی به‌ ده‌مارگیریه‌وه مه‌که.

²² به‌ په‌له ده‌ست له‌سه‌ر که‌س دامه‌نی و به‌شداری گونا‌هی خه‌لکی دیکه مه‌که. خۆت به‌ پاکی رابگره.

²³ ئیتر ته‌نها ئاو مه‌خۆروه‌وه، به‌لکو له‌به‌ر گه‌ده و نه‌خۆشیه‌ی زۆره‌کانت، هه‌ندیکی شه‌راب بخۆوه.

‡ 5:17 مه‌به‌ستی ئە‌وه‌یه که یارمه‌تی دارایی بدرین.

§ 5:18

دواواتر 25:4

* 5:18

لوقا 10:7

24 ھەندىك كەس گوناھەكانيان ئاشكرايە و پېشيان دەكەوئت بۆ
 حوكمدان، بەلام ھەندىكى دىكە دوايان دەكەوئت. 25 بە ھەمان
 شېۋە كىردارى چاك ئاشكرايە، تەنانت ئەوانەى ئاشكراش نېن ناتوئزى
 بشارد رېتەوہ.

6

دەبارەى كۆيلە

1 ھەموو ئەوانەى لەژىر نېرى كۆيلايە تىدان، با گەورەكانيان بە شىاوى
 ئەوپەرى رېز بزانن، تاكو كىفر بە ناوى خودا و فېر كىرەكەى نەكرىت.
 2 ئەوانەى گەورەكانيان باوہردارن با سووكايە تىيان پى نەكەن، چونكە
 باوہردارن. لە جىگەى ئەوہ، با زىاتر خىزمە تىيان بىكەن، لەبەر ئەوہى ئەوانەى
 سوود لە خىزمە تىيان وەردەگرن باوہردار و خوۋشە وىستن.
 جا ئەمانەيان فېر بىكە و ھانىيان بە.

خۆشويستنى پارە

3 ئەگەر كەسىك بە جورىكى دىكە خەلك فېردەكات كە ناگونجىت
 لەگەل پەيامى دروستى عىساي مەسىحى خاوەن شىكۆمان و لەگەل ئەو
 فېر كىرەكەى لەسەر لەخواترسى راوہستاوہ، 4 ئەوا لووتبەرزە و ھىچ تىناگات،
 حەزلە شەپەقسە و دەمەقالى دەكات كە دەپتە ھۆى چاوپىسى، ناكوكى،
 بوختان، گومانى خراب و 5 ملھلانى. ئەمانەش ئەو كەسانە دىكەن كە
 بىريان خراب بووہ و راستىيان لى ون بووہ و لەخواترسى بە بازىرگانى
 دادەنن.

6 بەلام لەخواترسى ئەگەر بە قابىلوون بىت قازانجىكى گەورەيە. 7 لەبەر
 ئەوہى ھىچمان نەھىتاوہ بۆ جىيان، ئاشكرايە ناتواننن ھىچىشى لى بېينە
 دەروہ. 8 جا ئەگەر خواردن و پۇشاكمان ھەيە با پى رازىيىن. 9 بەلام
 ئەوانەى حەز دەكەن دەولەمەند بن، دەكەونە تاقىر كىرەنەوہ و داوہوہ،
 ھەروہا دەكەونە تىو زۆر ئارەزووى گەوجانە و زىانبەخشەوہ، كە وا

دەكات مروّف تېكەوئ و لەناوچئت. ¹⁰ لەبەر ئەوەی خوﺷوئستنى پاره يەكئكە لە سەرچاوه كانى هەموو جوړه خراپەكارىيەك، هەندىك كەس بەدوايدا گەپران ون بوون لە باوهپرەكەيان و خوئان تووشى ئازارىكى زور كرد.

تېكۆشانى باوهر

¹¹ بەلام تو، ئەى پياوى خودا لەم شتانه رابكە. بەدواى راستودروستى و لەخواترسى و باوهر و خوﺷهويستى و دانبهخوئاگرتن و دلنهرميدا بگهپرى. ¹² لە كئشمهكئشى باوهرەكەدا باش تئيكۆشه. دەست بە ژيانى هەتاھەتايەوه بگه، ئەوەى خودا بانگى كردووى بوى، كاتئك لەبەردەم چهئندىن شاھتەدا بە باشى دانت پئدا نا. ¹³ راتدەسپئرم لەبەردەم خودا، ئەوەى ژيان بە هەمووان دەدات و لەبەردەم عئسای مەسئح، ئەوەى شاھتەى باشى دا لەلاى پئلاتوسى پونتى، ¹⁴ كە بە پاكى و بئ گلهپى ئەو راسپاردانە پئارئزئت، هەتا رۆژى دەرکەوتنى عئسای مەسئحى خاوەن شكۆمان، ¹⁵ ئەوەى خودا لە كاتى ديارئكراو دەرئدەخات. خودا، بەرەكەتدار و تاقە سەرۆك، پاشاى پاشايان، گەورەى گەورەكان، ¹⁶ تەنھا ئەو نەمرە، لە رووناكى نئشتهجئبه و كەس لئى تزئك نائئتهوه، ئەوەى كەس نەبئبئوه و ناتوانئ ببئئئت، بوئەوه رئز و تواناى هەتاھەتايئ! ئامئن.

¹⁷ دەولەمەندەكانى ئەم رۆژگارە رابسپئره لووتبەرز نەبن و هئوئايان بە سامانى لەناوچوو نەئت، بەلكو بە خودا، كە هەموو شتئكان بە تئروپرى دەداتئ تاكو خوﺷئى لئى ببئئن. ¹⁸ رايانئسپئره چا كە بكن و لە كارى چا كەدا دەولەمەند بن، دئفراوان بن و ئامادەبن بەشى خەلكى دئكە بدەن، ¹⁹ بەم شئوھە گەنجئنه و بناغەيەكى چاك بو دواروژ دادەئئن و ژئانئكى راستەقئنه بەدەستدەهئئن.

20 تئۆساوس، سپاردهكە* پاريزە. خۆت دووربخەرەوه لە ھەموو
 کفرئەکی ھيچوچوچ و لەو وتە بئێ کەلکانەي بە درۆ ناوانون زانست،
 21 کە ھەندئیک کردیانە پيشە و لە رینگاي باوەرە کە گومرا بوون.

با نيعمه تمان لە گەل يئت.

* 6:20 مەبەستی لە ئینجیلی مەسیحە. بروانە دووھم تئۆساوس 1:14

Biblica® ستاندهر سۆرانی کوردی بیهرامبهری وهشانی
Kurdish, Central: Biblica® ستاندهر سۆرانی کوردی بیهرامبهری وهشانی
(Bible) ستاندهر

© 2020.

Language: سۆرانی کوردی (Central Kurdish)

Biblica® Open Kurdi Sorani Standard Version™

Copyright © ,1998 2011, 2016, 2020 by Biblica, Inc.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

All content on open.bible is made available under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>).

You are free to:

- Share – copy and redistribute the material in any medium or format
- Adapt – remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially

Under the following conditions:

Attribution – You must attribute the work as follows: “Original work available for free at www.biblica.com and open.bible” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike – If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Use of trademarks: Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not

necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-04-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

b27f70b0-86f8-5719-bd79-8ef417eb0c62